

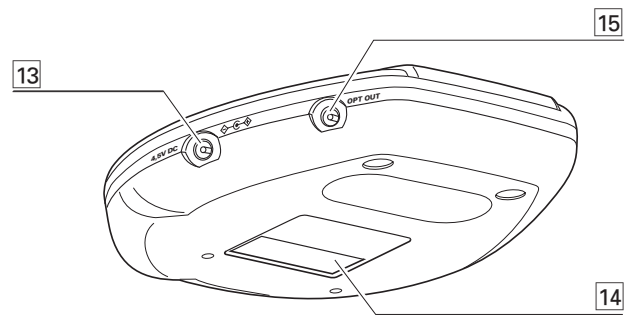
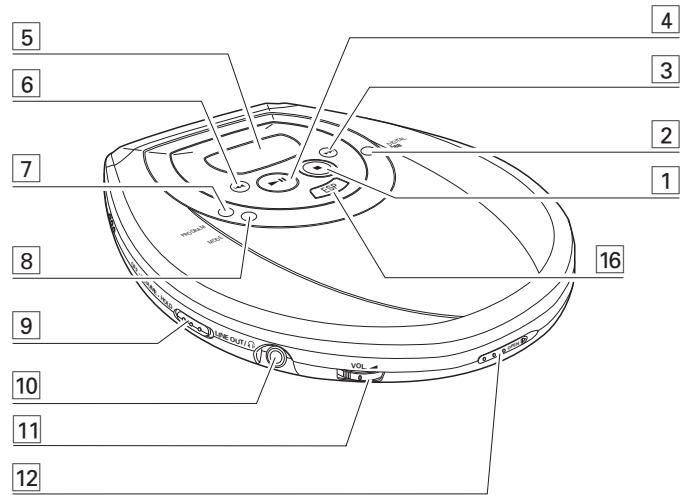
Portable CD Player



Let's make things better.



PHILIPS



Dansk	CD afspilning.....11–12
Betjeningsenheder6	Specialfunktioner13–18
Hurtig start7	Tilslutning i bilen19
Strømforsyning8–10	Problemløsning.....20–21
Hovedtelefoner10	Generel information22

Dansk

Suomi	Kuulokkeet28
Yleistietoja23	CD-soitto29–30
Säädöt24	Käyttömahdollisuuksia31–36
Pikaopas25	Autoliitäntä.....37
Virtalähde26–28	Vian etsintä38–39

Suomi

Português	Leitura do CD45–46
Comandos40	Características47–52
Guia rápido41	Ligação automóvel53
Fonte de alimentação42–44	Resolução de problemas.....54–55
Auscultadores.....44	Informações gerais56

Português

Ελληνικά	Ακουστικά62
Γενικές πληροφορίες.....57	Λειτουργία63–64
Στοιχεία ελέγχου58	Χαρακτηριστικά65–70
Γρήγορο ξεκίνημα59	Σύνδεση στο αυτοκίνητο71
Τροφοδοσία.....60–62	Επίλυση προβλημάτων.....72–73

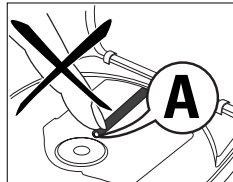
Ελληνικά

Polski	Odtwarzacz CD79–80
Opis przełączników.....74	Funkcje odtwarzacza81–86
Szybki start75	Użytkowanie w samochodzie87
Zasilanie76–78	Usuwanie usterek88–89
Słuchawki78	Informacje ogólne.....90

Polski

CD-soittimen ja – CD levyjen käsittely

- Älä kosketa CD-soittimen linssiä (A).
- Älä saata laitetta, paristoja tai CD-levyjä alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).
- Voit puhdistaa CD-soittimen pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.
- Puhdista CD-levy pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyä! Älä koskaan kirjoita CD:lle tai liimaa siihen tarroja.
- Linssi saattaa huurtua, kun laite tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voi soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.
- Lähellä käytössä olevat matkapuhelimet saattavat aiheuttaa toimintahäiriöitä CD-soittimessa.
- Vältä pudottamista, koska se saattaa vahingoittaa laitetta.



Ympäristöön liittyvää informaatiota

- Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kahdeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).
- Ostamasi laite on valmistettu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, jos sen hajotus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

Luokan 1 laserlaite

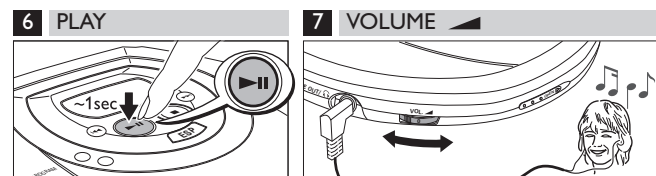
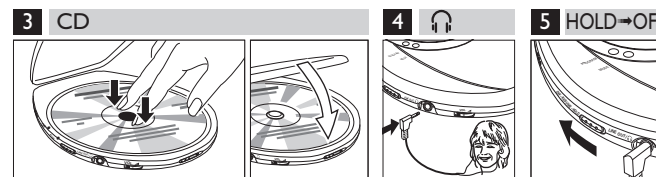
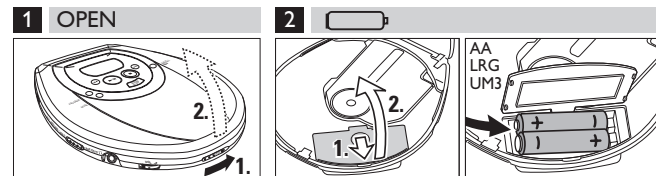
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

- 1 ■ pysäyttää CD-soiton, poistaa ohjelman tai kytkee laitteen toiminnasta
- 2 DIGITAL DBB ...DIGITAL **DYNAMIC BASS BOOST** käynnistää ja lopettaa bassonkorostuksen
- 3 ►► ohittaa ja etsii CD-raitoja eteenpäin
- 4 ►|| kytkee laitteen käyttöön, aloittaa tai keskeyttää CD-soiton
- 5 näyttö
- 6 ◀◀ ohittaa ja etsii CD-raitoja taaksepäin
- 7 PROGRAM ohjelmoi raitoja ja tarkistaa ohjelman
- 8 MODE valitsee eri soittotavat: **SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL** ja **SCAN**
- 9 RESUME tallentaa viimeksi soitetun CD-raidan kohdan
HOLD **lukitsee kaikki painikkeet**
 OFF kytkee pois RESUME ja HOLD
- 10 LINE OUT/☞ 3,5 mm kuulokkeen liitin, liitin laitteen kytkemiseen toisen laitteen vastaavaan audio input-liittimeen, kauko-ohjaimen liitin (ei kaikissa malleissa)
- 11 VOL ◀ säätää äänenvoimakkuutta
- 12 OPEN ▶ avaa CD-kannen
- 13 4.5V DC liitin ulkoiselle virtalähteelle
- 14 tyyppikilpi
- 15 OPT OUT (ei kaikissa malleissa) liitin laitteen yhdistämiseen digitaaliseen laitteeseen (esim. CD-äänitin) jossa on DIGITAL OPTICAL IN/AUX liitin
- 16 ESP **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** takaa CD:n keskeytymättömän äänentoiston värähtelyistä ja iskuista huolimatta

Huom: Aina painikkeen käytön jälkeen näyttö on valaistuna muutaman sekunnin (ei kaikissa malleissa).

Tämä laite täyttää Euroopan yhteisen asettamat taajuushäiriöitä koskevat vaatimukset.



VAROITUS
 Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säätö tai käyttö saattaa aikaansaada radioaktiivista säteilyä tai muunlaista vaarallista toimintaa.

Paristot (toimitettu laitteen mukana tai saatavissa lisävarusteena)

Tässä laitteessa voit käyttää joko:

- tavallisia paristoja tyyppiä **LR6, UM3** tai **AA** (ensi sijassa Philips), tai
- alkaliparistoja tyyppiä **LR6, UM3** tai **AA** (ensi sijassa Philips).

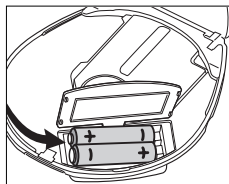
Huom: – Älä käytä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja yhtä aikaa.

– Poista paristot, jos ne ovat tyhjtä tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Paristojen asentaminen

1 Avaa CD-kansi painikkeella OPEN ►.

2 Avaa paristolokero ja aseta paikalleen joko 2 tavallista paristoa tai alkaliparistoa.



Paristojen näyttö

Paristojen symboli näytössä on jaettu 3:een osaan, jotka näyttävät paristojen likimääräisen latauksen.

- Jos vilkkuu ja *batt* näkyy näytössä, paristot ovat tyhjtä.



Soittoaika normaalioloissa on yleensä

Paristotyyppi	ESP kytkettynä	ESP kiinni
Tavallinen	7 tuntia	6 tuntia
Alkali	22 tuntia	19 tuntia
ECO-PLUS NiMH paristot (ei kaikissa malleissa)	10 tuntia	9 tuntia

Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

Tietoja ECO-PLUS NiMH paristosta (koskee vain malleja jotka ovat varustetut ladattavilla ECO-PLUS NiMH paristoilla AY 3362)

Lataaminen on mahdollista vain jos laite on varustettu ECO-PLUS NiMH paristoilla AY 3362.

Lataaminen ECO-PLUS NiMH paristojen ollessa laitteessa

1 Varmista, että olet asettanut laitteeseen ladattavan ECO-PLUS NiMH paristosarjan AY 3362.

2 Liitä verkkosovitin soittimen 4.5V DC liittimeen ja seinäpistorasiaan.

► jossa 0–3 osaa (riippuen lataamisen tasosta) ovat tummenneet näkyy ja näyttö osoittaa *CHARGE*.



- Lataaminen loppuu kun käynnistät soiton tai noin 7 tunnin kuluttua.

3 Kun paristot ovat täyteen ladatut, näkyy ja näyttö osoittaa *FULL*.



Huom: – On normaalia että paristosarja lämpenee ladattaessa.

*– Jos paristot kuumenevat liikaa, lataus keskeytyy noin 30 minuutiksi ja *Hot* näkyy näytössä.*

– Virheettömän latauksen varmistamiseksi laitteessa, katso että liittimet ovat puhtaat ja että käytät vain ECO-PLUS NiMH paristoja AY 3362.

Ladattavien ECO-PLUS NiMH paristojen käsittely

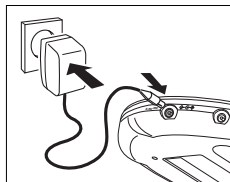
- Paristojen käyttöikä lyhenee, jos ladattuja tai puoliksi ladattuja paristoja ladataan uudelleen. Kun olet käyttänyt ECO-PLUS NiMH paristoja muutaman kerran, käytä ne kokonaan tyhjiksi ennen uudelleenlataamista.

- Oikosulun välttämiseksi paristot eivät saisi joutua kosketuksiin metalliesineiden kanssa.

- Jos paristot tyhjenevät nopeasti latauksen jälkeen, liittimet ovat likaiset tai niiden käyttöikä on kulunut loppuun.

Verkkosovitin (toimitettu laitteen mukana tai saatavana lisälaitteena)

Käytä ainoastaan AY 3170 sovitinta (4,5 V/300 mA tasavirta, plus-napa keskusneulaan). Muut tuotteet saattavat vahingoittaa soitinta.

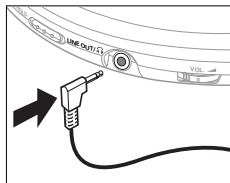


- 1 Varmista, että paikallinen jännite vastaa sovitimen jännitettä.
- 2 Liitä verkkosovitin soittimen 4.5V DC liittimeen ja seinäpistorasiaan.

Huom: Irrota sovitin aina kun et käytä sitä.

Kuulokkeet HE 545

- Liitä laitteen mukana toimitetut kuulokkeet LINE OUT/🔊 liittimeen.



Huom: LINE OUT/🔊 liittimeen voi liittää myös hifi-järjestelmän (merkinantjohto) tai autoradion (kasettisovitin tai merkinantjohto). Kummassakin tapauksessa soittimen äänenvoimakkuus on asetettava asentoon 8.

Käytä kuulokkeita järkevästi

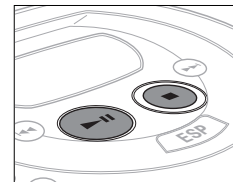
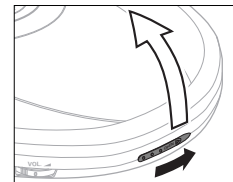
Kuuloturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella. Kuuloasiantuntijoiden mukaan jatkuva käyttö suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa pysyvästi.

Liikenneturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita ajaessasi ajoneuvoa. Se saattaa aiheuttaa vaaratilanteita, ja useissa maissa se on kiellettyä. Jos kuulokkeesi ovat ulkoilmakäyttöön tarkoitettuja ja päästävät läpi ääniä ulkopuolelta, älä korota äänenvoimakkuutta niin suureksi, ettet voi kuulla mitä ympärilläsi tapahtuu.

CD:n soittaminen

Tällä CD-soittimella voidaan soittaa kaikenlaisia **Audio-Disc**-levyjä kuten CD-Recordable- ja CD-Rewritable-levyjä. Älä yritä soittaa CD-ROM-, CDi-, VCD-, DVD- tai tietokone-CD-levyjä.

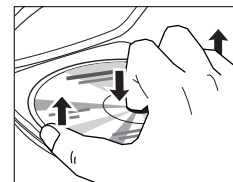
- 1 Työnnä OPEN ► liukukosketinta.
→ Kansi avautuu.
- 2 Aseta audio-CD paikalleen painettu puoli ylöspäin painamalla kevyesti CD:n keskeltä niin, että se asettuu navalle. Sulje kansi painamalla se alas.
- 3 Kytke laite päälle ja aloita CD-soitto painamalla ►► noin 1 sekunnin ajan.
→ Näytön ilmestyy parhaillaan soivan raidan numero ja kulunut soittoaika.



- Voit keskeyttää soiton painamalla ►►.
→ Näytössä vilkkuu aika, johon soitto keskeytettiin.
- Soitto jatkuu kun painat ►► uudestaan.
- 4 Painamalla ■ pysäytät soiton.
→ Näytössä näkyy raitojen kokonaismäärä ja CD:n kokonaissoittoaika.



- 5 Kytet soittimen päältä painamalla ■ uudestaan.
- Poista CD tarttumalla sitä reunasta ja painamalla kevyesti napaa samalla kun nostat levyä.




Huom: Jos laiteta ei käytetä, se sammuu itsestään jonkin ajan kuluttua energian säästämiseksi.

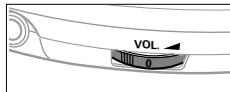
Tietoja toistosta

- Jos äänitettävä CD (CD-R) tai uudelleen kirjoitettava CD (CD-RW) ei ole äänitetty oikein näyttöön ilmestyy, *RF d 15C*. Päätä silloin äänitys CD-äänittimen FINALIZE-toiminnolla.
- Jos haluat soittaa uudelleen kirjoitettava CD (CD-RW) –levyä, äänentoisto alkaa 3–15 sekunnin kuluttua painikkeen ►► painamisesta.
- Soitto pysähtyy jos avaat CD-kannen.
- CD:tä luettaessa näytössä vilkkuu / - - - .

Äänenvoimakkuus ja basso

Äänenvoimakkuuden säätö

- Säädät äänenvoimakkuuden VOL  säätimellä.



Basson säätö

Voit valita bassonkorostustasojen *dbb 1* ja *dbb 2* välillä.

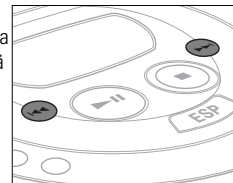
- 1 Paina DIGITAL DBB toistamiseen kunnes saavutat toivotun bassonkorostuksen.
→ *dbb 1* tai *dbb 2* näkyy näytössä noin 2 sekunnin ajan ja **DBB** ilmestyy näyttöön.
- 2 *dbb 1* tai *dbb 2* sulkemiseksi paina DIGITAL DBB toistamiseen.
→ **DBB** sammuu.



Raidan valinta ja etsintä

Raidan valinta soiton aikana

- Painamalla ◀◀ tai ▶▶ lyhyesti kerran tai useita kertoja siirtyt parhaillaan soivan raidan edellä tai jäljempänä olevien raitojen alkuun.
→ Soitto jatkuu valitusta raidasta ja sen numero näkyy näytössä.



Raidan valinta soiton ollessa pysähdyksissä

- 1 Paina ◀◀ tai ▶▶ lyhyesti kerran tai useita kertoja.
→ Valitun raidan numero näkyy näytössä.
- 2 Painamalla ►► käynnistät CD-soiton.
→ Soitto alkaa valitusta raidasta.

Kohdan etsintä CD-soiton aikana

- 1 Pitämällä ◀◀ tai ▶▶ painettuna löydät tietyn kohdan siirtymällä taakse- tai eteenpäin.
→ Etsintä alkaa ja soitto jatkuu hiljaisella äänellä. 2 sekunnin kuluttua etsintä nopeutuu.
- 2 Vapauta painike päästyäsi etsimääsi kohtaan.
→ Normaali soitto jatkuu tästä kohdasta.

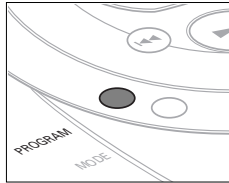
Huom: – SCAN-toiminnon aikana etsintä ei ole mahdollista.
– SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, ja REPEAT käytössä sekä ohjelman soidessa etsintä on mahdollista vain parhaillaan soivassa raidassa.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA

Raitojen numeroiden ohjelmointi

Voit valita korkeintaan 99 raitaa ja tallentaa ne muistiin haluamassasi järjestyksessä. Kunkin raidan voi tallentaa useaan kertaan.

1 Valitse raita painamalla **◀▶** tai **▶▶** soiton ollessa pysähdyksissä.



2 Painamalla PROGRAM tallennat raidan.

→ PROGRAM ilmestyy näyttöön, ja siinä näkyy ohjelmoidun raidan numero ja P sekä tallennettujen raitojen kokonaismäärä.



3 Valitse ja tallenna kaikki haluamasi raidat tällä tavalla.

4 Painamalla **▶II** käynnistät valitsemiesi raitojen soiton.

→ Näyttöön ilmestyy PROGRAM ja soitto alkaa.



• Voit tarkistaa ohjelman pitämällä PROGRAM-painiketta painettuna yli 2 sekunnin ajan.

→ Näyttöön ilmestyvät kaikki tallennetut raidat järjestyksessään.

Huom: – Jos painat PROGRAM eikä ole yhtään raitaa valittu, näyttössä näkyy, S E L E C T .

– Jos yrität tallentaa enemmän kuin 99 raitaa, näyttöön ilmestyy F L L L .

Ohjelman poistaminen

1 Tarvittaessa pysäytä soitto painamalla **■**.

2 Painamalla **■** poistat ohjelman.

→ Näyttöön ilmestyy lyhyeksi aikaa C L E A R PROGRAM häviää ja ohjelma pyyhkiytyy pois.



Huom: Ohjelma pyyhkiytyy pois myös jos

– keskeytät virrantulon,

– avaat CD-kannen,

– tai jos laite kytkeytyy itsestään päältä.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA

Viimeksi soitetun kohdan tallentaminen – RESUME

Voit tallentaa viimeksi soitetun kohdan. Kun käynnistät soiton uudelleen, toisto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen pysäytit.

1 Kytke RESUME-toiminnon soiton aikana kääntämällä liukukoskettimen asentoon RESUME.

→ Näyttöön ilmestyy RESUME.

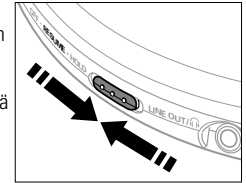
2 Paina **■**, kun haluat pysäyttää soiton.

3 Paina **▶II**, kun haluat jatkaa soittoa.

→ Näyttöön ilmestyy RESUME ja soitto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen pysäytit.

• Kytke RESUME-toiminnon pois kääntämällä liukukoskettimen asentoon OFF.

→ RESUME häviää näytöstä.



Kaikkien painikkeiden lukitseminen – HOLD

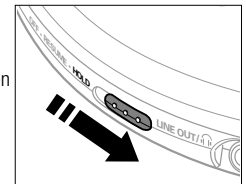
Voit lukita laitteen painikkeet. Kun jotakin painiketta painetaan mitään ei tapahdu.

1 Kytke HOLD-toiminnon kääntämällä liukukoskettimen asentoon HOLD.

→ Kaikki painikkeet ovat lukitut. Painettaessa jotakin painiketta näytössä näkyy H O L D . Jos laite on sammutettu, H O L D näkyy ainoastaan painettaessa **▶II**.

2 Lopetat HOLD-toiminnon kääntämällä liukukoskettimen asentoon OFF.

Huom: Kun lopetat HOLD-toiminnon kääntämällä liukukoskettimen asentoon RESUME ja käynnistät soiton uudelleen, soitto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen olit pysäyttänyt.



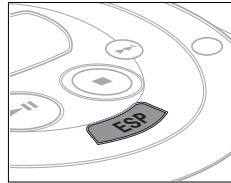
KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA



ESP

Tavallista kannettavaa CD-soitinta käytettäessä musiikki saattaa pysähtyä esim. hölkätessä.

ELECTRONIC SKIP PROTECTION suojaa kevyistä värähtelyistä ja iskuista johtuvalta äänenmenetykseltä ja takaa keskeytymättömän äänentoiston.

ESP ei kuitenkaan suojaa äänenmenetykseltä kovan juoksun aikana. Se ei myöskään suojaa laitetta **putoamisen aiheuttamilta vahingoilta!**



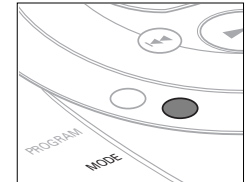
- Painamalla ESP-painiketta soiton aikana käynnistät iskusuojan.
 - Näyttöön ilmestyy  ja iskusuoja käynnistyy.
- Kytket iskusuojan pois painamalla uudestaan ESP-painiketta.
 -  häviää ja iskusuoja kytkeytyy pois.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA

Eri soittotapojen valinta – MODE

Raitoja voidaan soittaa satunnaisjärjestyksessä, raita tai CD voidaan soittaa uudelleen ja raitojen ensimmäiset sekunnit voidaan soittaa.

- 1 Paina MODE-painiketta soiton aikana niin monta kertaa kunnes näytössä näkyy joko:
 - **SHUFFLE**: CD:n kaikki raidat soitetaan satunnaisjärjestyksessä kunnes ne kaikki on soitettu kerran.
 - **SHUFFLE REPEAT ALL**: CD:n kaikki raidat soitetaan yhä uudelleen satunnaisjärjestyksessä.
 - **REPEAT**: Parhailaan soiva raita soitetaan yhä uudelleen.
 - **REPEAT ALL**: Koko CD soitetaan yhä uudelleen.
 - **SLIP**: Kunkin jäljellä olevan raidan alusta soitetaan 10 sekuntia vuoron perään.



- 2 Soitto alkaa valitulla soittotavalla 2 sekunnin kuluttua.
- Palaat normaaliin soittoon painamalla MODE toistamiseen kunnes näyttö tyhjenee.

Kaukosäädin (ei kaikissa malleissa)

Käytä johdollista kaukosäädintä AY 3767. Kaukosäätimen painikkeilla on samat tehtävät kuin CD-soittimen vastaavilla painikkeilla.

- 1 Tarvittaessa sulje soitin painamalla ■ kerran tai kahdesti.
- 2 Liitä tukevasti kaukosäädin LINE OUT/🔊 liitäntään sekä kuulokkeet kaukosäätimen liittimeen.
- 3 Vaimenna äänenvoimakkuus kaukosäätimen painikkeesta VOL ◀ ja aseta CD-soittimen VOL ▶ asentoon 8.

Optinen ulostulo (ei kaikissa malleissa)

Voit liittää CD-soittimen digitaaliseen laitteeseen (esim. CD-äänittimeen) DIGITAL OPTICAL IN/AUX liitännällä.

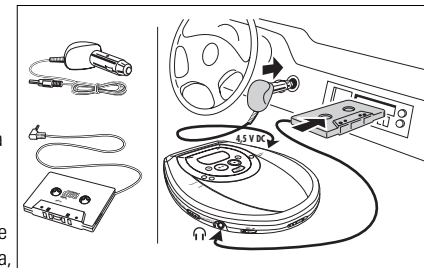
- 1 Käytä verkkosovitinta, kytke pois ESP sekä vaimenna liitettävän laitteen äänenvoimakkuus.
 - 2 Liitä optinen- tai merkinantojohto CD-soittimen OPT OUT-liittimeen ja liitettävän laitteen DIGITAL OPTICAL IN/AUX liittimeen.
- Käytä liitetyn laitteen säätöjä äänenvoimakkuuden ja virityksen säätöön.

Huom: – Analogiseen liitäntään käytä LINE OUT/🔊 liittintä.
– Soitto ei toimi OPT OUT kautta ilman verkkovirtaa.

Autokäyttö (liitännät toimitettu laitteen mukana tai saatavissa lisävarusteena)

Käytä ainoastaan AY 3545 jännitemuunninta (4,5 V tasavirta, plus-napa keskusneulaan) ja AY 3501 autosovitinkasettia. Muut tuotteet saattavat vahingoittaa laitetta.

- 1 Aseta CD-soitin vaakasuoralle, värinäntömälle ja vakaalle pinnalle. Varmista, että se on turvallinen paikka, missä soittimesta ei ole vaaraa eikä haittaa ajajalle tai matkustajille.
 - 2 Liitä jännitemuuntimen tasavirtapistoke CD-soittimen 4.5V DC liittimeen (**ainoastaan 12 V autoakku, negatiivinen maadoitus**).
 - 3 Aseta jännitemuunnin savukkeensytytymen pistorasiaan. Puhdista tarvittaessa pistorasia sähkökosketuksen parantamiseksi.
 - 4 Vaimenna äänenvoimakkuus ja liitä sovitinkasetin pistoke CD-soittimen LINE OUT/🔊 liittimeen.
 - 5 Työnnä sovitinkasetti varovasti autoradion kasettilokeroon.
 - 6 Varmista ettei johto häiritse ajamista.
 - 7 Käynnistä CD-soitin, käänä VOL ◀ asentoon 8 ja säädä ääni autoradion säätimillä.
- Irtota jännitemuunnin savukkeensytytymen pistorasiasta aina kun CD-soitin ei ole käytössä.



Huom: – Vältä liiallista lämpöä auton lämpölaitteista tai suorasta auringonvalosta (esim. auton ollessa pysäköitynä kesällä).

– Jos autoradiossa on LINE IN pistukka, kannattaa autoradioliitäntään käyttää sitä mieluummin kuin sovitinkasettia. Liitä merkinantojohto tähän LINE IN pistukkaan ja CD-soittimen LINE OUT/🔊 pistukkaan.

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska tällöin takuu raukeaa.

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei virtaa, soitto ei ala	Paristot Paristot on asetettu väärin Paristot ovat tyhjä. Kosketusnastat ovat likaantuneet.	Aseta paristot oikein. Vaihda paristot. Puhdista ne liinalla.
	Verkkosovitin Verkkosovittinta ei ole kytketty kunnolla	Kytke sovitin kunnolla.
	Autokäyttö Savukkeensytyttimessä ei ole virtaa, kun käynnistys on sammutettu.	Kytke käynnistys tai käytä paristoja.
RF näyttössä	CD-RW (CD-R) levyä ei ole äänitetty oikein.	Päätä äänitys CD-äänittimen FINALIZE-toiminnolla.
no näyttössä	CD on pahoin naarmuuntunut tai likainen. Laitteessa ei ole CD:tä tai se on väärinpäin. Laserlinssi on huurtunut.	Vaihda tai puhdista CD. Aseta CD laitteeseen etikettipuoli ylöspäin. Odota kunnes linssi on kirkastunut.
Hold näyttössä ja/tai laite ei reagoi minkään painikkeen käyttöön	HOLD toiminto on käynnistetty. Sähköstaattinen purkaus	Lopeta HOLD-toiminto. Irrota laite virtalähteestä tai poista paristot muutamaksi sekunniksi.

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi.
Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
CD hyppää raitojen yli.	CD on vahingoittunut tai likainen. RESUME, SHUFFLE tai PROGRAM on aktivoitu.	Vaihda tai puhdista CD. Lopeta RESUME, SHUFFLE tai PROGRAM .
Ei ääntä tai huono äänen laatu	PAUSE on käynnistetty. Liitännät irti, väärin tai likaiset	Paina ▶II . Tarkista ja puhdista liitännät.
	Äänenvoimakkuutta ei ole säädetty.	Sääädä äänenvoimakkuus.
	Toimintahäiriö aktiivisen matkapuhelimen lähellä	Pidä soitin erossa aktiivisista matkapuhelimista.
	Voimakkaita magneettikenttiä soittimen lähellä	Muuta soittimen paikkaa tai liitäntöjä.
	Autokäytössä Sovitinkasetti asetettu väärin.	Aseta sovitinkasetti oikein.
	Lämpötila autossa on liian korkea/alhainen.	Odota, että soitin sopeutuu lämpötilaan.
	Savukkeensytytinpistorasia on likainen.	Puhdista savukkeensytytinpistorasia.
	Väärä toistosuunta auton kasettisoittimen automaattisessa suunnanvaihdossa	Muuta automaattisen suunnanvaihdon suunta.